front

175 mm 175 mm

back

175 mm 175 mm

820 mm

NL

Installatie instructies

Bedankt dat u voor ons product heeft gekozen! Als u uw nieuwe vloer zorgvuldig installeert en verzorgt, zal die er jaren perfect uitzien. Lees alle instructies vóór u start met de installatie. Bij een onjuiste installatie vervalt de garantie.

Voor u begint / Voorbereidingen

Belangrijk
Zorg ervoor dat de kamertemperatuur na de installatie niet lager dan 10°C bedraagt. Extreem hoge of extreem lage temperaturen kunnen ervoor zorgen dat deze vloer uitzet of krimpt en dit zorgt voor visuele defecten van de vloer die niet onder garantie vallen.
Controleer voor het leggen van de vloer of het batchnummer van de geleverde vloer identiek is (staat op de verpakking). Het is raadzaam om dozen met hetzelfde batchnummer per ruimte te verwerken, dit om eventuele kleur- of glansverschillen in 1 oppervlak te voorkomen.
Gebruik geen beschadigde of afwijkende panelen. Als u die gebruikt in de vloer, is hierop geen garantie van toepassing.
Bij de productie van vinylvloeren zijn minimale kleurafwijkingen niet te voorkomen. Meng steeds de planken van 2 tot 3 verpakkingen om het beste resultaat te bekomen.

● Bereken de oppervlakte van de ruimte voor installatie en voorzie 5% extra voor snijafval.
● Indien de verpakkingen meer dan 2u blootgesteld werden aan extreme temperaturen (lager dan 10°C of meer dan 40°C) binnen de 12 uur voor installatie, moeten deze acclimatiseren. Bewaar deze dan minstens 12u in ongeopende verpakking op kamertemperatuur voor u de installatie start.
● Bij oppervlaktes groter dan 400m² of langer dan 20 doorlopende meter (in de lengte of in de breedte), moet je zeker een uitzetvoeg voorzien. Ook bij ruimtes met extreme temperatuurschommelingen is het belangrijk om reeds na 10m een uitzetprofiel te voorzien.
● Inspecteer uw ondervloer voor u begint. Deze moet droog en effen zijn met een tolerantie van 5mm over een lengte van 3m.
● Ook al is deze vloer waterbestendig, deze dient niet als vochtscherm. De ondervloer moet droog zijn (max. 2,5% vochtgehalte – CM methode). Dit product is ook niet geschikt voor installatie in ruimtes met risico op overstromen zoals sauna's en buitenruimtes. Het product is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
● Indien deze vloer boven een bestaande houten vloer geplaatst moet worden, is het aanbevolen om losse planken en scheuren te herstellen voor installatie. We raden aan om de nieuwe vloer dwars te leggen op de bestaande houten vloer.
● Indien deze vloer geïnstalleerd wordt op tegels moet aan volgende voorwaarden voldaan worden: Het hoogteverschil mag niet meer zijn dan 5mm over een lengte van 3m. De cementvoeg moet minder dan 5 mm breed zijn en maximum 4 mm diep.
● Installeer niet bovenop (niet-limitatieve lijst): hardhouten vloeren of houten ondervloeren die direct op beton geïnstalleerd zijn, tapijt, een bestaande vinyl vloer met een zachte laag, bv op basis van PU-schuim, een zwevende vloer, zwevend parket, loose lay, of linoleum met perimeterfixatie.
● Bij een zwevende vloer moet u altijd een uitzetvoeg van 8mm laten tussen de plank en de muur, alsook tussen de plank en voorwerpen zoals buizen, zuilen, trappen, enz. Deze voegen zullen bedekt worden met profielen eens de vloer geplaatst is. Deze vloer dient zwevend geplaatst te worden en moet zwevend blijven. Het is niet toegestaan om inbouwmeubelen of extreem zware meubelen op de vloer te plaatsen. U dient de vloer te plaatsen rond de inbouwmeubelen.
● Voeg de aansluiting tussen plint en vloer niet op. Gebruik een profiel of elastische kit.
● Bepaal de legrichting. Het is aanbevolen om de lengte van de planken parallel te plaatsen met de richting van de belangrijkste lichtbron.
● Meet de ruimte: de breedte van de laatste plank mag niet minder zijn dan 50mm. Indien dit zo is, pas dan de breedte van de eerste rij aan. In smalle gangen is het aanbevolen om de vloer parallel te plaatsen met de lengte van de hal.
● Inspecteer elke plank voor installatie. Er worden geen klachten over oppervlaktefouten geaccepteerd na installatie.
● Klachten over kleurverschillen tussen de geziene stalen bij een verdeler en de effectief geleverde vloer moeten gesignaleerd worden vóór installatie. Door het installeren gaat u akkoord met het uitzicht van de planken.

VLOERVERWARMING en - KOELING
● Deze vloer kan geïnstalleerd worden op vloerverwarming op lage temperatuur, onder de onderstaande voorwaarden. Dit geldt voor vloerverwarming waarvan de verwarmingselementen – warm water of elektrisch – ingegoten zijn in de chape.
● Installatie op een lage temperatuur elektrische vloerverwarming die op de chape ligt is enkel mogelijk als het maximum vermogen lager is dan 60 W/m² en de warmteverdeling homogeen is over de hele vloer.
● De vloerverwarming moet geïnstalleerd zijn volgens de instructies van de leverancier en volgens de algemeen geldende voorschriften en regels. Deze vloer dient steeds zwevend gelegd te worden. Er moet minimum 4 mm ruimte zijn tussen het verwarmingssysteem en de vloer.
● Zorg ervoor dat de temperatuur aan de oppervlakte nooit meer is dan 27°C. Hij mag niet 5°C lager zijn dan de kamertemperatuur of minder zijn dan 18°C.
● Bij installatie op pas geplaatste vloerverwarmingssystemen: schakel uw systeem in op maximale capaciteit om restvocht uit de cementlaag van de vloerverwarming te verwijderen. Het maximale vochtpercentage van de chape is 1,5% - anhydriet: 0,5% (CM methode). Schakel de vloerverwarming ten minste 48u voor installatie uit. Zorg ervoor dat de kamertemperatuur ten minste 15°C bedraagt tijdens installatie. Het is aanbevolen om de verwarming na installatie gradueel terug op te starten. Voor extra informatie verwijzen we naar de aanbevelingen van de producent van de vloerverwarming.
● Voor een vloerkoelingsinstallatie is het belangrijk dat het uitgerust is met een controle- en veiligheidssysteem dat voorkomt dat de temperatuur onder het interne condensatiepunt zakt. De minimumtemperatuur mag niet lager zijn dan 18-22°C afhankelijk van waar de vloer geïnstalleerd wordt. Bij een vochtig klimaat is 22°C de minimum toegestane temperatuur; bij gemiddelde klimaten is 18°C toegestaan.

Benodigdheden

● Afstandblokjes ● Rubberen hamer ● Lat ● Potlood
● Rolmeter ● Breekmes

EN

Installation instructions

Thank you for choosing our product. When properly installed and cared for, your new flooring will be easy to maintain and will keep its great look for years. Please read all the instructions before you begin the installation. Improper installation will void warranty.

Before You Start / Preparations

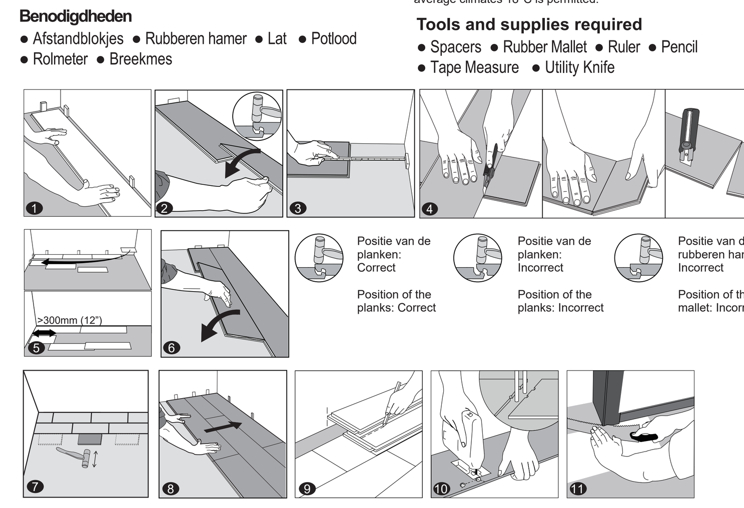
Important notice
Ensure that the room temperature after installation is not lower than 10°C. Extremely high or extremely low temperatures can result in the floor expanding or contracting, leading to visual defects in the floor that are not covered by the guarantee.
Before installing the floor check that the batch numbers of the supplied floor are identical (this is stated on the packaging). It is recommended that you use boxes with the same batch number per room, to avoid differences in colour or sheen in the same floor.
Do not use any damaged or irregular panels. If you use these for the flooring, the guarantee no longer applies.
Slight colour deviations cannot be avoided during the production of vinyl floors, which is why you should always mix the boards from 2 to 3 packages to achieve the best result.

● Calculate the room surface prior to installation and plan an extra 5% of flooring for cutting waste.
● If the boxes of flooring were exposed over 2 hours to extreme temperatures (under 10˚C or over 40˚C) within the 12 hours before the installation, acclimation is required. In this case, keep the boards in room temperature for at least 12 hours in unopened package before you start the installation.
● For surfaces larger than 400 m² or longer than 20 continuous metres (lengthwise or widthways), you must definitely use an expansion joint. It is important that you use expansion joints every 10 m if the room is subject to extreme temperature fluctuations.
● Inspect your subfloor before you begin. It must be clean and level to 5mm within a 3 meters span.
● Although this floor is waterproof, it is not aimed to be used as a moisture barrier. The subfloor must be dry (max 2.5% moisture content - CM method). This product is also not to be installed in areas that have a risk of flooding such as saunas or outdoor areas. The product is intended for indoor use.
● If this flooring is intended to be installed over an existing wooden floor, it is recommended to repair any loose boards or squeaks before you begin the installation. We recommend laying the new floor crosswise to the existing wooden floor.
● If this floor is installed on tiles, the following conditions must be met: The height difference may not be more than 5 mm over a length of 3 m. The cement grout joints must be less than 5 mm wide and no more than 4 mm deep.
● Do not install on top of (this is not an exhaustive list): hardwood floors or wood subfloors that have been installed directly onto concrete, carpet, an existing vinyl floor with a soft layer, e.g. made from PU foam, a floating floor, floating parquet, loose lay or linoleum with perimeter install.
● With a floating floor you must always ensure you leave a 8mm gap between walls and fixtures such as pipes and pillars, stairs, etc. These gaps will be covered with trim moldings after the floor is installed. This floor should be installed floating and must remain floating. It is not permitted to place built-in furniture or extremely heavy furniture on the floor. You should install the floor around the built-in furniture.
● Do not grout the link between the skirting and the floor. Use a profile or elastic sealant.
● Decide on the installation direction. It is recommended that boards are installed lengthwise parallel to the direction of the main light source.
● Measure the space: the width of the last board should not be less than 50 mm. If this is the case, you should adjust the width of the first row. In narrow halls it is recommended that you install the boards lengthwise parallel to the hall.
● Inspect each plank prior to installation. Complaints regarding surface faults will not be accepted after installation.
● Complaints regarding colour differences between the samples viewed at the Lamett distributor and the floor that was actually delivered must be notified prior to installation. Installing the floor means that you have approved the look of the boards.

UNDERFLOOR HEATING and COOLING
● This floor can be installed on top of underfloor heating at low temperatures under the following conditions. This applies to underfloor heating in which the heating elements - hot water or electric - are encased in the screed.
● Installation on top of low temperature electric underfloor heating that is installed on top of the screed is only possible if the maximum power is below 60 W/m² and the heat distribution is homogenous across the entire floor.
● The underfloor heating must be installed in accordance with the supplier's instructions and in accordance with general requirements and regulations. This floor should always be installed floating. At least 4 mm space must be left between the heating system and the floor.
● Ensure that the surface temperature is never higher than 27°C. It may not be 5°C lower than room temperature or lower than 18°C.
● When installing on recently installed underfloor heating systems: switch the system to maximum power to remove moisture from the underfloor heating's cement layer. The screed moisture content percentage may not be higher than 1,5% - anhydrite: 0,5% (CM test).
Switch off the underfloor heating at least 48 hours prior to installation. Ensure that the room temperature during installation is at least 15°C. It is recommended that the underfloor heating is started up gradually after installation. The installation of ParquetVinyl should only take place after taking the above steps. For additional information please refer to the underfloor heating manufacturer's recommendations.
● It is important that underfloor cooling systems are equipped with a control and safety system that prevents the temperature dropping below the internal condensation point. The minimum temperature may not be below 18-22°C depending on where the floor is installed.
In humid climates, 22°C is the minimum permitted temperature; in average climates 18°C is permitted.

Tools and supplies required

● Spacers ● Rubber Mallet ● Ruler ● Pencil
● Tape Measure ● Utility Knife



① Nadat de ondervloer grondig gereinigd werd, begint u de installatie van links naar rechts. Plaats de plank 8mm van de linkermuur. Gebruik afstandblokjes tussen de muur en de plank.

② Tweede plank, eerste rij. Laat de plank vallen en duw deze aan het uiteinde zacht naar beneden met een rubberen hamer zodat deze stevig in de vorige plank klikt en beide planken op dezelfde hoogte zijn. Zorg ervoor dat ze perfect uitgelijnd zijn. BELANGRIJK: Indien u merkt dat beide planken niet op dezelfde hoogte zijn of niet goed in elkaar klikken, volg dan de demontageinstructies onderaan de pagina. Demonteer en controleer of er iets in de klik in de weg zit.

AANDACHT: HET NIET PERFECT UITLIJNEN VAN DE KLIK OP DE KORTE ZIJDE, EN DE POGING OM DE KLIK TE FORCEREN WANNEER DIE NIET IS UITGELIJND KAN RESULTEREN IN PERMANENTE SCHADE OP DE KORTE ZIJDE.

③ Laat op het einde van de eerste rij een uitzetvoeg van 8mm tot aan de muur en meet de lengte van de laatste plank, zodat deze past.

④ Om de plank te snijden kunt u een breekmes en lat gebruiken: leg de bovenzijde naar boven en snij meerdere malen hard op dezelfde lijn. Het mes zal niet door het oppervlak gaan, maar een diepe snee maken. Hef de ene helft van de plank op en hou uw andere hand op het tweede deel dicht bij de snede. De plank zal automatisch breken.Snij vervolgens nog eens door de geïntegreerde ondervloer.

⑤ Voor de volgende rijen begint u steeds met het overige deel van de laatste plank van de vorige rij. Dit stuk moet minimum 30cm lang zijn. Indien dit stuk te kort is, start dan opnieuw met een deel van een nieuwe plank, die in twee delen gesneden werd. De uiteindes van de planken van 2 aangrenzende rijen mogen nooit dichter dan 20cm van elkaar liggen.

⑥ Klik de lange zijde van de plank in de vorige rij en plaats deze strak tegen de korte zijde van de vorige plank in een hoek van 30 graden. Laat de plank vallen en duw deze aan het uiteinde zacht naar beneden met een rubberen hamer zodat deze stevig in de vorige plank klikt en beide planken op dezelfde hoogte zijn. Zorg ervoor dat ze perfect uitgelijnd zijn. BELANGRIJK: Indien u merkt dat beide planken niet op de zelfde hoogte zijn of niet goed in elkaar klikken, volg dan de demontageinstructies onderaan de pagina. Demonteer en controleer of er iets in de klik in de weg zit.

⑦ **Nuttige tip**
Na de installatie van elke rij, gebruik reststukken en een kleine of rubberen hamer om de planken zacht in de klik van de vorige rij te kloppen zodat ze zeker stevig in elkaar geklikt zijn en er geen kloof is tussen de lange zijde van de planken. ELKE KLOOF KAN PROBLEMATISCH ZIJN VOOR DE VOLLEDIGE INSTALLATIE.

⑧ Na 2-3 rijen: pas de afstand tot de muur aan door afstandblokjes van 6mm te plaatsen. Zorg ervoor dat de korte zijdes ten minste 30cm uit elkaar liggen, zowel in dezelfde rij als ten opzichte van de vorige rij.

⑨ Het plaatsen van de laatste rij: plaats een losse plank exact op de laatst gelegde rij. Plaats er een andere plank bovenop, met de tandzijde tegen de muur. Teken een lijn langs de rand van deze plank. Snij langs de rand van deze plank om de eerste plank af te meten. Snij langs deze lijn om de gewenste breedte te bekomen. Installeer deze gesneden plank tegen de muur. De laatste rij moet minstens 50mm breed zijn. De afstandblokjes mogen na afloop verwijderd worden.

⑩ Openingen voor buizen: Boor het gat voor een buis altijd 20mm groter dan de diameter van de buis. Zaag het deel af zoals te zien is op de tekening, en leg de plank op zijn plaats. Daarna legt u het uitgezaagde stuk op zijn plaats.

⑪ Deurlijsten en plinten: Leg een plank met de onderzijde naar boven tegen de deurlijst. Zaag de deurlijst uit zoals in de afbeelding. Leg daarna de plank onder de afgezaagde deurlijst.

Onderhoud

● Borstel uw vloer dagelijks met een zachte borstel.
● Verwijder vloeistoffen en overtollig vocht onmiddellijk.
● Poets met een vochtige doek indien nodig en gebruik reinigingsmiddelen voor vinylvloeren die geen was of olie bevatten.
● Gebruik zachte onderleggertjes onder meubilair.
● Plaats een mat aan de ingang (let erop dat deze geen rubberen achterzijde heeft).
● Gebruik geen schuurmiddelen, bleekmiddelen of middelen die was bevatten.
● Sleep geen zware voorwerpen over de vloer.

① After thoroughly cleaning the subfloor, you should begin laying from left to right. Place the floorboard 8mm from the left wall. Use spacers between the wall and the floorboard.

② Second Plank, first row. Drop the plank and gently press down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. NOTE: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing.

WARNING: FAILURE TO PROPERLY LINE UP THE END JOINT AND ATTEMPTING TO FORCE IT IN WHILE OUT OF ALIGNMENT COULD RESULT IN PERMANENT DAMAGE TO THE END JOINT.

③ At the end of the first row, leave an expansion gap of 8mm to the wall and measure the length of the last plank to fit.

④ To cut the plank, use a simple utility knife and ruler, and with the top side facing up, cut heavily and several times on the same axis. The knife will not go through the surface but make a deep cut. You can then lift one half of the plank using your other hand to hold down the second placing it very close to the cut. The plank will split naturally. Then cut through the underlayer.

⑤ Start the second row with the leftover cut part of the last plank of the previous row. This small plank should measure at least 30cm. Otherwise, use another plank that should be cut in two. The end joints of each adjoining row should not be closer than 20cm to each other.

⑥ Clic the long side of the plank into the previous row and place it tight to the short end of the previous plank with an angle of 30 degrees. Drop the plank and gently press down the end with a rubber mallet so it firmly locks into the previous plank until both are at the same height. Make sure both planks are perfectly aligned. NOTE: If you notice both planks aren't at the same height or are not well locked together, please follow the disassembling instructions at the bottom of the page, disassemble and check if any debris stuck inside the lock is obstructing.

⑦ **Helpful Hint**
After finishing the installation of every row, use scrap pieces and a small hammer or rubber mallet to gently tap the planks into the click of the previous row to make sure they are tightly clicked together and make sure there is no gap between the long side of the planks installed. ANY GAPPING CAN COMPROMISE THE WHOLE INSTALLATION.

⑧ After 2-3 rows. Adjust the distance to the front wall by leaving an expansion gap of 6mm. Always ensure that the end joints are staggered at least 30cm, both when in the same row as when from one row to the next one.

⑨ To lay the last row: position a loose board exactly on top of the last row laid. Place another board on top, with the tongue side touching the wall. Draw a line along the edge of this boards, to mark the first board. Cut along the edge of this board to mark the first board. Cut along this line to obtain the required width. Insert this cut board against the wall. The last row should be at least 50mm wide. The spacers can then be removed.

⑩ Holes for pipes: measure the diameter of the pipe and drill a hole that is 20mm larger. Saw off a piece as shown in the figure and lay the board in place on the floor. Then lay the sawed-off piece in place.

⑪ Door molding and skirting: lay a board (with the decorative side down) next to the door molding and as shown in the figure. Then slide the floorboard under molding.

Maintenance

● Sweep or vacuum daily using soft bristle attachments.
● Clean up spills and excessive liquids immediately.
● Damp mop as needed and use cleaners recommended with no-wax or oil.
● Use proper floor protection devices such as felt protectors under furniture.
● Use a mat at entrance ways (please ensure the mat doesn't have rubber backing).
● Do not use abrasive cleaners, bleach or wax to maintain the floor.
● Do not drag or slide heavy objects across the floor.

Demontage

Haal de rij uit elkaar door ze voorzichtig op te heffen in een hoek. Om de planken uit elkaar te halen, leg ze plat op de grond en schuif ze uit elkaar. Wanneer de planken moeilijk loskomen, mag u deze lichtjes (5°) opheffen bij het uit elkaar schuiven.

Disassembling

Separate the whole row by lifting it up delicately at an angle. To separate the planks, leave them flat on the ground and slide them apart. If planks do not separate easy, you can slightly lift up the planks (5°) when sliding them apart.

FR

Instructions de pose

Merci d'avoir choisi notre produit. Correctement installé et traité avec soin, votre nouveau sol sera facile d'entretien et conservera l'esthétique de ses premiers jours durant des années. Veuillez lire l'intégralité des instructions avant de débuter l'installation. Une installation incorrecte rendra la garantie caduque.

Préparations

Avis Important
Veillez à ce que la température ambiante après la pose ne soit pas inférieure à 10°C. Des températures excessivement élevées ou basses peuvent causer une dilatation ou un retrait de ce revêtement de sol, occasionnant des défauts visuels du plancher qui ne sont pas couverts par la garantie.
Avant de poser le revêtement de sol, vérifier que le numéro de lot du revêtement livré est identique (indiqué sur l'emballage). Il est recommandé d'utiliser pour une même pièce les boîtes ayant le même numéro de lot, afin d'éviter toute différence de teinte ou de brillance sur une surface.
N'utilisez pas de lames endommagés ou différentes. Dans le cas contraire la garantie ne sera pas applicable.
Des écarts de couleur minimes sont inévitables lors de la fabrication de revêtements de sol en vinyle.
Mélangez toujours les lames de 2 à 3 paquets différents pour obtenir le meilleur résultat.

● Calculer la surface de la pièce avant l'installation et prévoir un supplément de 5% lors de l'achat pour les découpes.
● Si les boîtes de revêtement de sol ont été exposées plus de 2 heures à des températures extrêmes (en dessous de 10°C ou au dessus de 40°C dans les 12 heures avant l'installation, une acclimatation est nécessaire. Dans ce cas, garder les lames dans une température ambiante pendant au moins 12 heures à l'emballage fermé avant de commencer l'installation.
● Pour les surfaces supérieures à 400 m² ou couvrant plus de 20 mètres courants (en longueur ou en largeur), vous devez certainement prévoir un joint de dilatation. Dans les pièces soumises à des variations de température extrêmes, il est également important de prévoir un profil de dilatation tous les 10 m.
● Avant de commencer 'installation, vérifier la surface. Elle doit être propre et nivelée (dénivelée de max. 5mm sur un périmètre de 3m).
● Bien que ce revêtement de sol soit étanche, il ne doit pas être utilisé comme une barrière à l'humidité ou pare vapeur. Le sous-plancher doit être sec (max. 2,5% de teneur en humidité - méthode CM). Ne pas poser ces lames dans des zones à risque d'innondation, tels que saunas et espaces extérieurs. Le produit est destiné à un usage intérieur.
● Si ce ce revêtement de sol est destiné à être installé sur un plancher de bois existant, il est recommandé de réparer les planches disjointes et les grincements avant de commencer l'installation. Nous vous recommandons de poser le nouveau revêtement de sol transversalement au plancher en bois existant.
● Si ce revêtement de sol est posé sur un carrelage, les conditions suivantes doivent être remplies : L'écart de niveau ne doit pas dépasser 5 mm sur une longueur de 3 m. Le joint de ciment doit avoir une largeur inférieure à 5 mm et une profondeur maximale de 4 mm.
● Ne pas poser par-dessus les supports suivants (liste non exhaustive) : planchers en bois dur ou sous-couche en bois posés à même le béton, tapis, revêtement de sol vinyle existant avec couche souple, par ex. à base de mousse PU, un plancher ou sol flottant, à pose libre, ou un linoléum à fixation périmétrique.
● Pour une pose flottante, il faut laisser une distance de 8mm entre les murs et les conduites (tuyaux, piliers, escaliers,…). Le sol doit être posé flottant et doit rester en pose flottante. Il n'est pas autorisé de poser des meubles encastrés ou des meubles très lourds sur ce revêtement de sol. Vous devez alors poser le revêtement de sol autour des meubles encastrés.
● Ne jointez pas le raccord entre la plinthe et le revêtement de sol. Utilisez un profilé ou un mastic élastique.
● Déterminez le sens de pose. Il est recommandé de disposer les lames en longueur parallèlement à la direction de la principale source lumineuse.
● Mesurez l'espace : la largeur de la dernière lame ne doit pas être inférieure à 50 mm. Si c'est le cas, ajustez la largeur de la première rangée. Dans des pièces étroites, il est recommandé de disposer le revêtement de sol parallèlement à la longueur du passage.
● Inspectez chaque lame avant de la poser. Aucune réclamation concernant des défauts de surface ne sera acceptée après la pose.
● Les réclamations concernant les différences de couleur entre les échantillons vus chez un distributeur Lamett et le revêtement de sol effectivement livré doivent être communiquées avant la pose. En procédant à la pose, vous acceptez l'aspect des lames.

CHAUFFAGE ET REFROIDISSEMENT PAR LE SOL
● Le revêtement de sol peut être posé sur un plancher chauffant basse température dans les conditions énumérées ci-dessous. Ceci s'applique à un chauffage par le sol où les éléments chauffants (eau chaude ou électricité) sont coulés dans la chape.
● La pose par-dessus un chauffage par le sol électrique basse température reposant sur la chape n'est possible que si la puissance maximale est inférieure à 60 W/m² et que la répartition de la chaleur est homogène sur l'ensemble du sol.
● Le chauffage par le sol doit être installé conformément aux instructions du fournisseur et aux prescriptions et règles générales en vigueur. Le revêtement de sol doit toujours être posé flottant en cas de chauffage par le sol. Il doit y avoir un espace minimum de 4 mm entre le système de chauffage et le revêtement de sol.
● Veillez à ce que la température en surface ne dépasse jamais 27 °C. Elle ne doit pas être inférieure de 5 °C à la température ambiante, ni inférieure à 18 °C.
● En cas de pose sur un système de chauffage par le sol récemment installé, réglez ce système à sa capacité maximale pour éliminer l'humidité résiduelle de la couche de ciment du chauffage par le sol. Le taux d'humidité maximal de la chape est de 1,5%, anhydrite: 0,5% (méthode CM). Couper le chauffage par le sol au moins 48 heures avant la pose. Veillez à ce que la température ambiante ne soit pas inférieure à 15 °C durant la pose. Il est recommandé de redémarrer progressivement le chauffage après la pose. Ce n'est qu'après les étapes énumérées ci-dessus que vous pouvez procéder à la pose du revêtement de sol.
Pour plus d'informations, nous vous renvoyons aux recommandations du fabricant du chauffage par le sol.
● Pour un système de refroidissement par le sol, il est important qu'il soit équipé d'un système de contrôle et de sécurité empêchant la température de descendre en dessous du point de condensation interne. La température minimale ne doit pas être inférieure à 18-22 °C selon l'endroit où le revêtement de sol est installé. Dans un climat humide, la température minimale autorisée est de 22 °C ; dans un climat tempéré, elle est de 18 °C.

Matériel nécessaire

● Entretoises ● Maillet en caoutchouc ● Règle ● Crayon
● Mètre ● Cutter

DE

Installationsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bei einer ordnungsgemäßen Verlegung und Instandhaltung ist Ihr neuer Fußboden einfach zu pflegen und wird Sie über Jahre durch hervorragendes Aussehen begeistern. Bitte lesen Sie sich vor der Verlegung alle Hinweise durch. Bei unsachgemäßer Verlegung entfällt der Garantieanspruch.

Vorbereitende Arbeiten

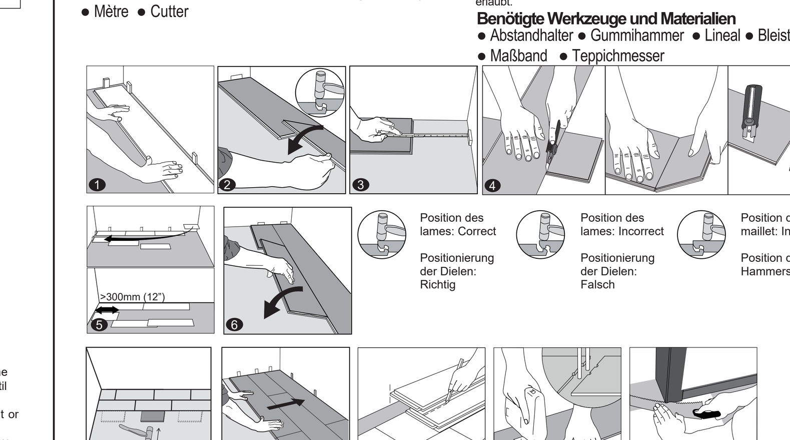
Wichtiger Hinweis
Sorgen Sie dafür, dass die Temperatur des Zimmers nach der Verlegung nicht unter 10°C fällt. Extrem hohe und extrem niedrige Temperaturen können dafür sorgen, dass dieser Bodenbelag sich ausdehnt bzw. schrumpft, was zu optischen Mängeln des Bodenbelags führen kann, die nicht unter die Garantie fallen.
Kontrollieren Sie vor der Verlegung des Bodenbelags, ob die Chargennummern des gelieferten Bodenbelags (auf der Verpackung) identisch sind. Wir empfehlen, in ein und demselben Raum nur Verpackungen mit der gleichen Chargennummern zu verarbeiten, um so eventuelle Farb- und Glanzunterschiede zwischen den Elementen einer Fußbodenoberfläche vorzubeugen.
Beschädigte oder abweichende Elemente sollten nicht verwendet werden. Sollten Sie diese im Bodenbelag verwenden, so gilt dafür keine Garantie. Bei der Herstellung von Vinylböden lassen sich minimale Farbabweichungen nicht ausschließen. Kombinieren Sie für ein optimales Resultat grundsätzlich Elemente aus 2 bis 3 Verpackungen miteinander.

● Berechnen Sie die Raumfläche vor dem Verlegen und planen Sie zusätzliche 5 % Material für Verschnitt ein.
● Wenn die Kartons mit dem Bodenbelag über 2 Stunden extremen Temperaturen (unter 10°C oder über 40°C) ausgesetzt waren, ist 12 Stunden vor der Verlegung eine Akklimatisierung erforderlich. Halten Sie die Dielen in diesem Fall für mindestens 12 Stunden in einer ungeöffneten Verpackung bei Zimmertemperatur, bevor Sie mit den Verlegungsarbeiten beginnen.
● Bei Oberflächen von über 400m² oder bei Längen von über 20 laufenden Metern (in der Länge oder in der Breite), ist es unbedingt notwendig, eine Dehnungsfuge anzulegen. Auch bei Räumen mit extremen Temperaturunterschieden ist es notwendig, bereits nach 10 m ein Dehnungsprofil einzusetzen
● Überprüfen Sie den Untergrund, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen. Der Boden muss sauber und eben sein (5mm innerhalb von 3m).
● Obwohl dieser Bodenbelag wasserfest ist, eignet er sich nicht als Feuchtigkeitsbarriere. Der Unterboden muss trocken sein (max. 2,5 % Feuchtigkeitsgehalt – CM-Verfahren). Dieses Produkt darf außerdem nicht in Bereichen verlegt werden, in denen ein Überlaufen von Wasser möglich ist, z. B. in Saunen oder Außenbereichen. Das Produkt ist für den Einsatz in Innenbereichen konzipiert.
● Wenn dieser Bodenbelag über einen bereits vorhanden Holzfußboden verlegt werden soll, wird empfohlen, alle losen oder knarrenden Dielen zu reparieren, bevor Sie mit der Verlegung beginnen. Wir empfehlen, den neuen Fußbodenbelag dann quer zum Verlauf des vorhandenen Holzfußbodens zu verlegen.
● Wenn dieser Boden auf Fliesen verlegt wird, müssen folgende Bedingungen erfüllt werden: Der Höhenunterschied darf über eine Länge von 3 m nicht höher sein als 5 mm. Die Zementfuge darf nicht breiter als 5 mm und nicht tiefer als 4 mm sein.
● Nicht verlegen auf (nicht abschließende Auflistung): Hartholzböden oder hölzernen Unterböden, die direkt auf Beton verlegt wurden, Teppich, einem bestehenden Vinylboden mit einer weichen Schicht, z.B. auf der Grundlage von PU-Schaum, einem schwimmenden Boden, schwimmendem Parkett, Loose-Lay oder Linoleum mit festem Umfang.
● Bei einem schwimmenden Boden müssen Sie stets einen Spalt von 8mm zwischen den Wänden und Vorrichtungen wie Rohren und Säulen, Stufen usw. frei lassen. Diese Spalten werden nach der erfolgten Verlegung durch Sockelleisten abgedeckt. Dieser Boden muss schwimmend verlegt werden und muss schwimmend bleiben. Es ist nicht gestattet, Einbaumöbel oder extrem schwere Möbel auf den Bodenbelag zu stellen. Der Boden ist um eventuelle Einbaumöbel herum zu verlegen.
● Den Anschluss zwischen Fußleisten und Bodenbelag nicht verfugen. Verwenden Sie ein Profil oder elastischen Kitt.
● Bestimmen Sie die Verlegerichtung. Wir empfehlen, die Elemente längs zur Strahlrichtung der wichtigsten Lichtquelle zu verlegen.
● Raum ausmessen: Die Breite des letzten Elementes darf nicht schmaler sein als 50 mm. Sollte dies so sein, dann ist die Breite der ersten Reihe zu ändern. In schmalen Gängen empfehlen wir, den Bodenbelag längs zum Verlauf des Flures zu verlegen.
● Vor dem Verlegen ist jedes Element zu überprüfen. Reklamationen über Oberflächenfehler, die erst nach dem Verlegen festgestellt werden, werden nicht akzeptiert.
● Reklamationen über Farbunterschiede zwischen den betrachteten Mustern bei einem Lamett-Händler und dem tatsächlich gelieferten Bodenbelag sind vor dem Verlegen zu melden. Mit dem Verlegen erklären Sie sich mit der Optik der Elemente einverstanden.

FUßBODENHEIZUNG und -KÜHLUNG
● Dieser Boden kann über einer bei niedriger Temperatur laufenden Fußbodenheizung unter den folgenden Umständen verlegt werden. Das gilt für Fußbodenheizungen, deren Heizelemente – Warmwasser oder elektrisch – in den Estrich eingegossen sind.
● Die Verlegung oberhalb einer mit niedriger Temperatur betriebenen, auf dem Estrich liegenden elektrischen Fußbodenheizung ist nur dann gestattet, wenn deren Höchstleistung 60 W/m² nicht übersteigt und wenn die Wärmeverteilung homogen über den gesamten Fußboden erfolgt.
● Die Fußbodenheizung muss in Übereinstimmung mit der Anleitung des Lieferanten und gemäß den allgemeingültigen Bestimmungen und Regeln montiert sein. Dieser Boden muss immer schwimmend verlegt werden. Der Abstand zwischen dem Heizsystem und dieser Boden muss mindestens 4 mm betragen.
● Sorgen Sie dafür, dass die Temperatur an der Oberfläche 27°C nie übersteigt. Diese darf zudem nicht 5°C unterhalb der Zimmertemperatur liegen und nicht unter 18°C fallen.
● Bei der Verlegung auf neu montierten Fußbodenheizungssystemen: Schalten Sie Ihr System auf maximale Leistung, um die Zementschicht der Fußbodenheizung von Restfeuchtigkeit zu befreien. Der maximale Feuchtigkeitsanteil des Estrichs beträgt 1,5 %, Anhydrit 0,5% (CM-Methode). Schalten Sie die Fußbodenheizung spätestens 48 Stunden vor der Verlegung aus. Sorgen Sie dafür, dass die Zimmertemperatur während Verlegung mindestens 15°C beträgt. Es ist anzuraten, die Heizung nach der Verlegung schrittweise hochzufahren. Erst nach der Durchführung der genannten Schritte ist es gestattet, das Boden zu verlegen. Mehr Informationen finden Sie in den Empfehlungen des Herstellers der Fußbodenheizung.
• Bei einer Fußbodenkühlungsanlage ist es wichtig, dass diese mit einem Kontroll- und Sicherheitssystem ausgestattet ist, um zu verhindern, dass die Temperatur unter den internen Kondensationspunkt fällt. Die Mindesttemperatur muss mindestens zwischen 18-22°C liegen, je nachdem, wo der Bodenbelag verlegt wird. In einem feuchten Klima ist 22°C die gestattete Mindesttemperatur; in einem durchschnittlichen Klima sind 18°C erlaubt.

Benötigte Werkzeuge und Materialien

● Abstandhalter ● Gummihammer ● Lineal ● Bleistift
● Maßband ● Teppichmesser



① Après nettoyage complet du sous plancher, placer la première lame contre le mur de gauche à droite.Ménager un espace de 8mm la lame et le mur en utilisant des entretoises entre.

② Deuxième planche, première rangée: déposer verticalement la lame et presser le bout avec un maillet en caoutchouc afin qu'elle se verrouille fermement dans la planche précédente jusqu'à ce qu'elles soient toutes les deux à la même hauteur. S'assurer que les deux lames soient parfaitement alignées. NOTE: Si les deux lames ne sont pas à la même hauteur ou ne sont pas bien verrouillées ensemble, suivre les instructions de démontage en bas de page, démonter et vérifier si des débris sont coincés dans le clique faisant obstruction au verrouillage.

AVERTISSEMENT: SI LE BOUT DE DEUX LAMES NE SONT PAS CORRECTEMENT ALLIGNEES ET QUE L'ON TENTE MALGRE TOUT DE LES FORCER ENSEMBLE, CELA RISQUE D'ENTRAINER DES DEGATS PERMANANT AU SYSTEM DE CLIQUE.

③ À la fin de la première rangée, laisser un joint de dilatation de 8mm avec le mur et de mesurer la longueur de la dernière planche à poser.

④ Pour couper la lame, utiliser un cutter et une règle, et avec le côté face vers le haut, entailler fortement et à plusieurs reprises sur le même axe, le long de la règle. Le cutter ne passera pas à travers la surface. Ensuite soulever un coté de la lame en utilisant votre autre main pour maintenir l'autre côté au sol. Placer votre main très proche de l'entaille. La planche se divisera au niveau de la decoupe. Ensuite, coupez la sous-couche.

⑤ Commencer la deuxième rangée avec la chute de la lame coupée. Celle-ci devra mesurer au minium 30cm. Sinon, utiliser une nouvelle lame qui sera coupée en deux. Dans tous les cas, veillez à ce que les joints de tête soient entre deux rangées adjacentes soit d'au moins distants de 20cm.

⑥ Prendre une nouvelle lame et l'insérer en l'inclinant par le bout dans la lame précédente puis rabattre la lame vers le sol. Utiliser le maillet en caoutchouc afin qu'elle se verrouille fermement dans la planche précédente jusqu'à ce qu'elles soient toutes les deux à la même hauteur. S'assurer que les deux lames soient parfaitement alignées. NOTE: Si vous remarquez que les deux lames ne sont pas à la même hauteur ou ne sont pas bien verrouillées ensemble, suivre les instructions de démontage au bas de la page, démonter et vérifier si des débris sont coincés dans le clique faisant.

⑦ **Conseil Utile**
Après avoir terminé la pose d'une rangée, utiliser des découpes et un petit marteau ou un maillet en caoutchouc pour tapoter les lames dans le clique de la rangée précédente pour s'assurer qu'elles soient parfaitement clipsé et qu'aucun écart ne subsiste. LE MOINDRE ECART PEUT COMPROMETTRE TOUTE L'INSTALLATION.

⑧ Après deux à trois rangées, ajuster la distance au mur en assurant qu'un joint de dilatation de 6mm ai bien été conservé. S'assurer toujours que les joints d'extrémité soit décalés d'au moins 30cm, à la fois lors de la même rangée que lors d'une rangée à la suivante.

⑨ Pour la dernière lame, superposer une deuxième lame exactement sur la dernière rangée mise en place. À l'aide d'une troisième lame posée côté languette contre le mur, tracez vos mesures sur la deuxième lame puis la découper et l'insérez. La dernière rangé doit mesurer au minimum 50mm de large. Enlever les entretoises.

⑩ Pour les canalisations: mesurer la position des tuyaux, reporter les mesures en rajoutant 20mm de jeu. Après avoir découpé la lame en suivant les contours, remettre en place le morceau taillé.

⑪ Cadres de portes: découper à l'aide d'une scie et d'une lame (tournée vers le bas) les cadres de porte pour que la lame puisse être glissée dessous.

Entretien

● Balayer ou passer l'aspirateur quotidiennement munie d'une brosse à poil souples.
● Eponger et nettoyer immédiatement toutes taches ou liquide répandue.
● Passer une serpillière bien essorée si besoin en utilisant des produits d'entretien recommandé pour le revêtement de sols en vinyle non cirés
● Préserver votre revêtement de sol en utilisant par exemple des patins de protection sous vos meubles.
● Use a mat at entrance ways (please ensure the mat doesn't have rubber backing).
● Il est déconseillé d'utiliser des abrasifs, de l'eau de Javel ou de la cire, tous susceptibles d'impacter négativement la qualité du traitement pour votre revêtement de sol.
● Ne pas faire glisser d'objets lourds sur le sol.

① Nach einer gründlichen Reinigung des Untergrunds sollten Sie mit dem Verlegen von links nach rechts beginnen. Platzieren Sie die Diele 8mm von der linken Wand entfernt. Verwenden Sie Abstandhalter zwischen der Wand und der Diele.

② Zweite Diele, erste Reihe. Legen Sie die Diele ab und drücken Sie das Ende vorsichtig mit einem Gummihammer nach unten, so dass sie perfekt in die vorherige Diele greift und beide Dielen dieselbe Höhe aufweisen. Achten Sie darauf, dass beide Dielen perfekt ausgerichtet sind. HINWEIS: Wenn Sie feststellen, dass beide Dielen nicht dieselbe Höhe haben oder nicht optimal miteinander verbunden sind, befolgen Sie bitte die Demontageanweisungen unten auf der Seite, bauen Sie die Dielen auseinander und prüfen Sie, ob Fremdpartikel in den Nuten vorhanden sind.

WARNHINWEIS: EINE NICHT ORDNUNGSGEMÄSSE AUSRICHTUNG DES STOSSES UND DAS GEWALTSAME ZUSAMMENFÜGEN BEI AUSRICHTUNGSPROBLEMEN KANN ZU EINER DAUERHAFTEN SCHÄDIGUNG DES STOSSES FÜHREN.

③ Lassen Sie am Ende der ersten Reihe eine Dehnungsfuge von 8mm zur Wand frei und messen Sie die Länge der letzten Planke, damit diese passend geschnitten wird.

④ Zum Schneiden der Diele verwenden Sie einfach ein Teppichmesser und ein Lineal. Die Oberseite der Diele muss nach oben zeigen, während Sie mit Druck und mehrmals an derselben Achse schneiden. Das Messer wird nicht durch die Diele dringen, sondern einen tiefen Schnitt ausführen. Anschließend können Sie eine Hälfte der Diele anheben und die andere Hälfte mit der freien Hand nah an der Schnittstelle unten halten. Die Diele wird leicht brechen. Erfolgens, schneiden Sie den Unterboden.

⑤ Beginnen Sie die zweite Reihe mit dem verbleibenden Abschnitt der letzten Diele der vorherigen Reihe. Diese kleine Diele sollte mindestens 30cm lang sein. Andernfalls verwenden Sie eine neue Diele und schneiden diese in zwei Teile. Die Endstöße der aneinandergrenzenden Reihen sollten nicht näher als 20cm zueinander liegen.

⑥ Klicken Sie die lange Seite der Diele in die vorherige Reihe und platzieren Sie sie in einem 30°-Winkel dicht an dem kurzen Ende der vorherigen Diele. Legen Sie die Diele ab und drücken Sie das Ende vorsichtig mit einem Gummihammer nach unten, so dass sie perfekt in die vorherige Diele greift und beide Dielen dieselbe Höhe aufweisen. Achten Sie darauf, dass beide Dielen perfekt ausgerichtet sind. HINWEIS: Wenn Sie feststellen, dass beide Dielen nicht dieselbe Höhe haben oder nicht optimal miteinander verbunden sind, befolgen Sie bitte die Demontageanweisungen unten auf der Seite, bauen Sie die Dielen auseinander und prüfen Sie, ob Fremdpartikel in den Nuten vorhanden sind.

⑦ **Nützliche Tipps**
Nachdem alle Reihen verlegt wurden, verwenden Sie Reststücke und einen kleinen Hammer oder Gummihammer, um die Dielen vorsichtig in die Klickverbindung der vorherigen Reihe zu klopfen, damit sie eng miteinander verbunden sind. Es dürfen keine Spalten zwischen den Längsseiten der verlegten Dielen vorhanden sein. JEGLICHE SPALTEN KÖNNEN DIE GESAMTE VERLEGUNG BEEINTRÄCHTIGEN.

⑧ Nach 2-3 Reihen. Passen Sie den Abstand zur vorderen Wand an, indem Sie eine Dehnungsfuge von 6mm freilassen. Achten Sie stets darauf, dass die Endstöße in Abständen von mindestens 20cm voneinander entfernt sind. Das gilt sowohl innerhalb derselben Reihe, als auch für eine Reihe zur anderen.

⑨ Verlegen der letzten Reihe: Positionieren Sie eine lose Diele exakt auf der zuletzt verlegten Reihe. Setzen Sie eine weitere Diele darauf, wobei die Federseite die Wand berührt. Ziehen Sie eine Linie entlang der Kante dieser Dielen, um die erste Diele zu markieren. Schneiden Sie entlang dieser Dielenkante, um die erste Diele zu markieren. Schneiden Sie entlang dieser Linie, um die erforderliche Breite zu erhalten. Fügen Sie diese geschnittene Diele an der Wand ein. Die letzte Reihe sollte mindestens 50mm breit sein. Die Abstandhalter können nun entfernt werden.

⑩ Löcher für Rohre: Messen Sie den Rohrdurchmesser und bohren Sie ein Loch, das 20mm größer ist. Sägen Sie ein Stück, wie nachfolgend abgebildet, und positionieren Sie die Diele auf dem Boden. Anschließend legen Sie das abgesägte Stück ein.

⑪ Türverkleidung und Sockelleisten: legen Sie eine Diele (mit der Dekorseite nach unten) neben den Türrahmen, wie in der Abbildung gezeigt. Anschließend schieben Sie die Bodendiele unter die Türverkleidung.

Pflege

● Kehren oder saugen Sie täglich mit weichen Bürstenaufsätzen.
● Entfernen Sie Verschüttungen und größere Mengen Flüssigkeit umgehend.
● Wischen Sie feucht nach Bedarf und verwenden Sie empfohlene Reinigungsmittel ohne Wachs oder Öl.
● Verwenden Sie einen geeigneten Schutz für den Boden, z. B. Filzunterleger unter den Möbeln.
● Verwenden Sie eine Matte an ein Eingängen (achten Sie bitte darauf, dass diese keine Gummierung an der Rückseite hat).
● Verwenden Sie keine Scheuermittel, Bleiche oder Wachs für die Bodenpflege.
● Ziehen oder schieben Sie keine schweren Gegenstände über den Boden.

Démontage

Premièrement séparer la rangée entière en soulevant soignesement et en la libérant de la rangée précédente. Puis pour séparer les lames, les laisser à plat sur le sol et les glisser horizontalement. Si les lames ne se séparent pas facile, soulever légèrement les deux lames en angle (5°) et les demonter toujours en les glissant horizontalement.

Demontage

Trennen Sie die gesamte Reihe, indem Sie diese vorsichtig an einer Kante anheben. Um die Dielen zu trennen, lassen Sie diese flach auf dem Boden liegen und ziehen Sie sie auseinander. Wenn sich die Dielen nicht problemlos trennen lassen, können Sie diese während des Auseinanderziehens leicht (um 5°) anheben.

ES

Instrucciones de Instalación

Gracias por elegir nuestro producto. Si lo instala y cuida correctamente, su nuevo suelo será fácil de mantener y conservará su gran aspecto durante muchos años. Por favor, lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación. Una incorrecta instalación anulará la garantía.

Antes de Empezar

Aviso importante
Evite que la temperatura ambiente después de realizar la instalación baje de 10 °C. Una temperatura excesivamente alta o baja puede hacer que el suelo se contraiga o se expanda, provocando defectos visuales que no están cubiertos por la garantía.
Antes de colocar el suelo, compruebe que el número de lote del suelo que le han entregado es idéntico (figura en el embalaje). Es conveniente utilizar cajas con el mismo número de lote para cada habitación, para evitar así posibles diferencias de color o brillo en una superficie.
No utilice paneles dañados o diferentes. De hacerlo, el suelo no quedará cubierto por la garantía.
Durante la producción de suelos de vinilo es imposible evitar que haya diferencias mínimas en los colores.
Para obtener los mejores resultados, mezcle siempre las tablas de dos o tres cajas.

● Calcule la superficie de la habitación antes de la instalación y prepare un 5% adicional de planchas para cortes residuales.
● Si las cajas fueron expuestas por más de 2 horas a temperaturas extremas (Bajo 10°C - 50°F o mas de 40°C - 100°F) Dentro de las 12 horas antes de la instalación, la aclimatación será necesaria. En este caso, mantenga las planchas a la temperatura del cuarto por lo menos por 12 horas con la caja cerrada antes de la instalación.
● En superficies superiores a 400 m² o de más de 20 metros corridos (a lo largo o a lo ancho), deberá utilizar una junta de expansión. Del mismo modo, en espacios con fluctuaciones extremas de temperatura también es importante instalar un perfil de expansión cada 10 m.
● Inspeccione su subsuelo antes de empezar. Debe estar limpio y nivelado a 5 mm (3/16") en tramos de 3 metros (10 ft).
● Aunque el suelo es impermeable, no sirve como pantalla para la humedad. La base debe estar seca (humedad máx. permitida: 2,5 % – método CM). Por otra parte, el producto tampoco está indicado para su instalación en espacios con riesgo de inundación, como saunas y en exteriores. El producto está diseñado para su uso en interiores.
● Si se pretende instalar este piso sobre un piso existente de madera, se recomienda reparar cualquier tabla suelta o chirridos antes de comenzar la instalación. Recomendamos colocar el suelo nuevo en sentido horizontal sobre el antiguo piso de madera.
● En el caso de que se vaya a instalar el suelo sobre baldosa, se deberán dar las siguientes condiciones: La diferencia de altura no puede ser superior a 5 mm sobre una longitud de 3 m. La junta de cemento debe tener menos de 5 mm de anchura y una profundidad máxima de 4 mm.
● No instalar sobre (entre otros): suelos de madera duros o bases de madera instaladas directamente sobre hormigón, alfombras, suelos existentes de vinilo, suelos con una capa blanda, como puede ser sobre una base de espuma PU, suelo o parqué flotantes, suelo autoportante o linóleo con fijación perimetral.
● Con un piso flotante usted siempre debe asegurarse de dejar 8mm (1/4") entre las paredes y las partes fijas tales como tuberías y pilares, escaleras, etc. Estos espacios se cubrirán con molduras una vez instaladas las planchas. Este piso se debe instalar y mantener flotante. No está permitido colocar muebles empotrados o con un peso excesivo sobre el suelo. En ese caso, el suelo se debe instalar rodeando los muebles empotrados.
● No cierre la conexión entre el rodapié y el suelo. Utilice un perfil o conjunto elástico.
● Decida la dirección de colocación. Se recomienda colocar las tablas longitudinalmente en paralelo a la dirección de la fuente de luz principal.
● Mida la habitación: la anchura de la última tabla no puede ser inferior a 50 mm. Si es el caso, ajuste la anchura de la primera fila. En pasillos estrechos, se aconseja colocar el suelo en paralelo a la longitud del espacio.
● Antes de proceder a la instalación, revise todas las tablas una a una. Después de la instalación no se aceptan reclamaciones por defectos en la superficie.
● Si quiere interponer una reclamación por diferencias de color entre las muestras que le enseñaran en un distribuidor Lamett y el suelo que se le entregó finalmente, deberá notificarlo antes de la instalación. Al realizar la instalación, acepta la apariencia exterior de las tablas.

CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN POR EL SUELO
● Este piso se puede instalar con calefacción por suelo radiante a baja temperatura, en las siguientes condiciones. Con suelo radiante en el que los elementos de calefacción (agua caliente o electricidad) estén canalizados por la solera.
● Solamente se permite la instalación sobre calefacción por suelo radiante eléctrico a baja temperatura si la capacidad máxima no supera los 60 W/m² y la distribución del calor es homogénea por todo el suelo.
● La calefacción por el suelo debe estar instalada conforme a las instrucciones del proveedor y respetando la normativa vigente. Este piso se debe colocar siempre en versión flotante. Debe quedar una holgura mínima de 4 mm entre el sistema de calefacción y este piso.
● Asegúrese de que la temperatura en la superficie no exceda nunca de los 27 °C. Tampoco puede ser 5 °C más baja que la temperatura ambiente o menor de 18 °C.
● Si la colocación se va a realizar sobre sistemas de calefacción por el suelo recién instalado, encienda el sistema a máxima potencia para eliminar la humedad residual de la capa de cemento de la calefacción. El porcentaje máximo de humedad de la solera es del 1,5 %, anhidrita 0,5% (método CM). Apague la calefacción por el suelo 48 horas antes de la instalación, como mínimo. Procure que la temperatura ambiente sea de al menos 15°C durante la instalación. Una vez concluida la instalación, se recomienda poner en marcha la calefacción de manera gradual. Solamente después de seguir los pasos anteriores se puede pasar a instalar el piso. Si necesita más información, consulte las recomendaciones del fabricante de la calefacción por suelo radiante.
● En el caso de una instalación de refrigeración por el suelo, es importante que esté equipada de un sistema de control y seguridad que impida que la temperatura pueda descender por debajo del punto de condensación interno. La temperatura mínima no puede ser inferior a 18-22 °C, dependiendo de dónde se coloque el suelo. Si el clima es húmedo, la temperatura mínima tolerable es de 22 °C; en climas más suaves se admite 18 °C.

Herramientas y artículos necesarios

● Espaciadores ● Mazo de goma ● Regla ● Lápiz
● Cinta de medir ● Cuchillo

FI

Asennus ohjeet

Kiitos, että valitsit tuotteemme. Oikein asennettuna ja hoidettuna uusi lattiasi on helppo huoltaa ja säilyy upean näköisenä vuosikausia. Lue kaikki ohjeet ennen asennusta. Epäasianmukainen asennus mitätöi takuun.

Ennen aloitusta / valmistelut

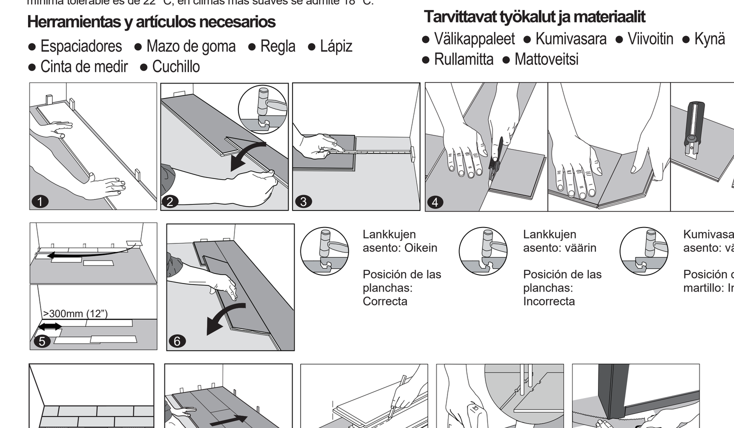
Tärkeitä huomautuksia
Huolehdi siitä, että huoneen lämpötila ei ole asennuksen jälkeen alle 10 °C. Erittäin korkeat tai alhaiset lämpötilat voivat vaikuttaa siihen, että lattia laajentuu tai kutistuu, mistä aiheutuu visuaalisia vikoja, joita takuu ei kata.
Tarkista ennen lattian asennusta, että toimitettujen lankkujen eränumerot vastaavat toisiaan (ilmoitettu pakkauksessa). On suositeltavaa asentaa saman eränumeron omaavat pakkaukset samaan tilaan, jotta vältettäisiin mahdolliset väri- ja kiiltoerot samassa pinnassa.
Älä käytä vahingoittuneita tai poikkeavia lankkuja. Jos käytät niitä, takuu ei ole voimassa.
Vinyylilattioiden tuotannossa ei voida välttää vähäisiä väripoikkeamia.
Sekoita aina 2-3 pakkauksen lankut keskenään, jotta saat parhaan tuloksen.

● Laske huoneen pinta-ala ennen asennusta ja jätä ylimääräinen 5 % vara lattian leikkausjätteelle.
● Tuote on sopeutettava ympäröivään ilmastoon 12 tuntia ennen asennusta, jos lattiapinnoituksen laatikot ovat altistuneet yli kahden tunnin ajan äärimmäisille lämpötilalosuhteille (alle 10°C - 50°F tai yli 40°C - 100°F). Tässä tapauksessa pidä lankut huonelämpötilassa vähintään 12 tuntia avaamattomassa pakkauksessa ennen asennuksen aloittamista.
● Jos tila on suurempi kuin 400 m² tai pidempi kuin 20 juoksevaa metriä (pituus- tai leveyssuunnassa) on käytettävä laajennussaumaa. Jos lämpötilan vaihtelu tilassa on suuri, on tärkeää tehdä laajennussauma jo 10 metrin jälkeen.
● Tarkasta lattian alle jäävä pinta ennen aloittamista. Sen on oltava puhdas ja tasassa 5mm (3/16") tarkkuudella metrin (10 jalkaa) välein.
● Lattiaa ei ole tarkoitettu käytettävän kosteusesteenä, vaikka se onkin vedenkestävä. Lattian alle jäävän pinnan on oltava kuiva (korkeintaan 2,5 % kosteussisältöä, CM-metodi). Tuotetta ei myöskään saa asentaa tulvimisriskialueille, kuten saunoihin tai ulkotiloissa oleville alueille. Tuote on tarkoitettu sisätiloihin.
● Kaikkien irrallaan olevien lautojen tai narinan lähteiden korjaamista suositellaan ennen asennuksen aloittamista, mikäli lattia on tarkoitus asentaa olemassa olevan puulattian päälle. Suosittelemme uuden lattian asentamista poikittain vanhan päälle.
● Mikäli lattia asennetaan laattojen päälle, on täytettävä seuraavat ehdot: Korkeusero ei saa olla yli 5 mm 3 metrin pituudelta. Sementtisauman on oltava alle 5 mm leveä ja enintään 4 mm syvä.
● Älä asenna seuraavien päälle (luettelo ei ole täydellinen): kovapuulattiat tai puiset aluslattiat, jotka on asennettu suoraan betonin päälle, kokolattiamatto, vinyylilattia jossa on pehmeä, esim. PU-vaahtopohjainen pinnoite, kelluva lattia, kelluva parketti, loose lay, tai linoleumi, joka on kiinnitetty koko ympärysmitaltaan.
● Seinien ja kiinnikkeiden, kuten putkien ja pilareiden, portaiden, jne. väliin suositellaan aina jätettävän 8mm (1/4") rako kelluvan lattian asennuksissa. Nämä raot peitetään tasausmuoteilla lattian asentamisen jälkeen. Tässä kerroksessaon asennettava kelluvana ja sen on pysyttävä sellaisena. Lattian päälle ei saa laittaa upotettuja kalusteita tai erittäin painavia huonekaluja. Lattia on asennettava upotettujen kalusteiden ympärille.
● Älä saumaa jalkalistan ja lattian välistä liitosta. Käytä profiilia tai elastista kittiä.
● Määritä asennussuunta. On suositeltavaa asentaa lankut pitkittäin samansuuntaisesti tärkeimmän valonlähteen suunnan kanssa.
● Mittaa tila: viimeisen lankun leveys ei saa olla alle 50 mm. Jos näin on, muuta ensimmäisen rivin leveyttä. Kapeissa käytävissä lattia pitäisi asentaa pituussuunnassa.
● Tarkista kukin lankku ennen asennusta. Asennuksen jälkeen ei oteta vastaan valituksia pintavioista.
● Valitukset Lamett-jälleenmyyjän näytteiden ja toimitettujen lankkujen välisistä värieroista on tehtävä ennen asennusta. Lattian asentaminen tarkoittaa, että olet hyväksynyt lankkujen ulkonäön.

LATTIALÄMMITYS ja -VIILENNYS
● Tässä kerroksessa-lattia voidaan asentaa matalalämpöisen lattialämmityksen päälle, mikäli täytetään alla esitetyt ehdot. Tämä koskee lattialämmitysjärjestelmiä, joissa lämmityselementit - vesi- tai sähköiset elementit - on valettu sementtikerroksen sisään.
● Asennus matalalämpöisen sähköisen lattialämmitysjärjestelmän päälle on mahdollista vain, jos maksimiteho on alle 60 W/m² ja lämpö jakautuu tasaisesti koko lattian alueella.
● Lattialämmitysjärjestelmä on asennettava toimittajan ohjeiden ja yleisesti voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tässä kerroksessa on asennettava aina kelluvasti lattialämmitysjärjestelmän päälle. Lämmitysjärjestelmän ja tässä kerroksessa-lattian välillä on oltava vähintään 4 mm:n tila.
● Varmista, että pinnan lämpötila ei ole koskaan yli 27 °C. Pinnan lämpötila ei saa olla 5 °C huoneen lämpötilaa alempi tai alle 18 °C.
● Jos asennus tehdään juuri asennetun lattialämmitysjärjestelmän päälle: aseta järjestelmän lämpötila maksimiin, jotta jäljellä oleva kosteus poistuu sementtikerroksesta. Sementtikerroksen maksimaalinen kosteuspitoisuus on 1,5 %, anhydriitti: 0,5 % (CM-menetelmä).
Kytke lattialämmitys pois päältä vähintään 48 tuntia ennen asennusta. Huolehdi siitä, että huoneen lämpötila on vähintään 15 °C asennuksen aikana. Asennuksen jälkeen lämpötilaa pitää nostaa asteittain. Vasta edellä mainittujen vaiheiden jälkeen voidaan aloittaa tässä kerroksessain asennus. Lisätietoja saa lattialämmitysjärjestelmän toimittajan ohjeista.
● Jos on kyse lattiaviilennysjärjestelmästä, on tärkeää että siinä on hallinta- ja turvajärjestelmä, joka estää lämpötilan laskun sisäisen kastepisteen alle. Minimilämpötila ei saa olla alempi kuin 18–22 °C riippuen lattian asennuspaikasta. Kosteassa ilmastossa 22 °C on sallittu minimilämpötila ja kosteudeltaan keskimääräisessä ilmastossa 18 °C.

Tarvittavat työkalut ja materiaalit

● Välikappaleet ● Kumivasara ● Viivoitin ● Kynä
● Rullamitta ● Mattoveitsi



① Luego de limpiar bien el subsuelo, comience colocando en la esquina el piso a 8mm (1/4") de la pared. Utilice espaciadores entre la pared y el piso.

② Segundo Tablón, primera fila. Deje caer la tabla y suavemente presione hacia abajo el extremo con un martillo de goma para que quede firmemente ajustadacon la tabla anterior, ambos deben de estar en la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas estén perfectamente alineadas. NOTA: Si observa ambas tablas no están a la misma altura o no están bien encerrados juntos, por favor, siga las instrucciones de desmontaje en la parte inferior de la página, desmonte y compruebe si hay algo obstruyendo el cierre.

ATENCION: EL NO ALINEAR LAS PLANCHAS APROPIADAMENTE Y TRATAR DE FORZARLAS PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES A LAS JUNTAS DEL PRODUCTO.

③ Al final de la ultima linea, dejar un espacio de 8mm (1/4") de la pared y medir el largo de la ultima plancha a encajar.

④ Para cortar la plancha, use un cuchillo y una regla, y con la cara hacia arriba, cortar duro y repitiendo varias veces en la misma parte. El cuchillo no traspasará la superficie pero hará un corte profundo. Luego se puede levantar una mitad de plancha usando la otra mano para sostener abajo la otra mitad, muy cerca del corte. Así la plancha se separará naturalmente. Luego cortar a través del subsuelo.

⑤ Comience la segunda fila con la parte cortada de la última tabla de la fila anterior. Este Pequeño tablón debe medir al menos 30 cm (12"). De lo contrario, puede usar otro de los tablones y debe cortarlo en dos. En cualquier la distancia entre las juntas de los extremos de cada fila contigua no debe ser menor de 20cm (8").

⑥ Conecte las tablas en el lado largo de la tablas en la fila anterior y colocar ajustado al extremo corto de la tabla anterior. Deje caer gentilmente la tabla y presione el extremo con un mazo de goma para que quede firmemente fijada en la tabla anterior asegurándose que ambas tablas están a la misma altura. Asegúrese de que ambas tablas estén perfectamente alineados. NOTA: Si observa ambas tablas no están a la misma altura o no están bien encerrados juntos, por favor, siga las instrucciones de desmontaje en la parte inferior de la página, desmonte y compruebe si hay algo obstruyendo el cierre.

⑦ **Consejo útil**
Una vez finalizada la instalación de la fila, use trozos residuales y un pequeño martillo o un mazo de goma para golpear ligeramente las planchas dentro del clic de la fila anterior y así asegurar que están estrechamente colocadas dentro del clic y que no hay espacio a lo largo de las planchas instaladas. CUALQUIER ESPACIO ENTRE LAS PLANCHAS PUEDE COMPROMETER TODA LA INSTALACIÓN.

⑧ Después de 2 filas, ajuste la distancia frente a la pared, dejando una espacio de expansión de 6 mm (1/4"). Después de 2-3 filas. Asegúrese siempre que de los extremos de los pisos estén escalonadas al menos 20cm (8"), tanto cuando está en la misma fila y cuando están en la siguiente fila.

⑨ Para instalar la última fila: posicionar una tabla suelta exactamente en la parte superior de la última fila. Coloque la otra tabla en la parte superior, el lado de la lengüeta tocando la pared. Dibuje una línea a lo largo del borde estas tablas, con el propósito de marcar la primera tabla. Corte a lo largo de la línea para obtener el ancho requerido. Inserte esta tabla cortada contra la pared. La última fila debe ser de al menos 50 mm de ancho. Los espaciadores se podrán retirar.

⑩ Agujeros para tuberías: medir el diámetro de la tubería y perforar un agujero de 20 mm (7/8") de más. Serruche un pedazo, como se muestra en la figura y ponga la placa en su sitio. Luego, coloque la pieza recortada en su lugar.

⑪ Puerta y zócalo: colocar una tabla (con el lado decorativo hacia abajo) junto a la moldura de la puerta, como se muestra en la figura. Luego, deslice el piso bajo la puerta.

Mantenimiento

● Barrer o aspirar a diario.
● Limpiar derrames y exceso de íquidos inmediatamente.
● Un trapero húmedo se puede usar cuando sea necesario; use productos de limpieza recomendados sin cera ni aceite.
● Utilice la protección adecuada para pisos como trozo de alfombras debajo de los muebles.
● Hay disponibles molduras de coordinación para terminar el trabajo donde se necesitan ajustes de transición.
● No usar limpiadores abrasivos, cloro o cera para la manutención del suelo.
● No arrastre o deslice objetos pesados sobre el piso.

① Aloita lankkujen asettaminen lattian alle jäävän pinnan puhdistuksen jälkeen. Aseta lattialankku 8 mm (1/4") päähän vasemmasta seinästä. Käytä välikappaleita seinän ja lattialankun välissä.

② Toinen lankku, ensimmäinen rivi. Laske lankku alas ja paina päätä kevyesti alaspäin kumivasaralla niin, että se lukittuu kiinni edelliseen lankkuun, kunnes molemmat ovat samalla korkeudella. Varmista, että molemmat lankut ovat tasassa täydellisesti. HUOMAUTUS: Jos huomaat, että molemmat lankut eivät ole samalla korkeudella tai eivät ole kunnolla yhteenlukittuneet, noudata sivun alalaidassa olevia purkuohjeita, suorita purkaminen ja tarkasta ettei lukon välissä ole roskia, jotka estävät lukittumisen.

VAROITUS: LIITOKSEN VÄÄRÄ KOHDISTAMINEN JA PAIKALLEEN PAKOTTAMINEN SEN OLLESSA VÄÄRIN KOHDISTETTUNA VOI JOHTAA PÄÄN KIINNITYKSEN PYSYVÄÄN VAHINGOITTUMISEEN.

③ Jätä 8mm (1/4") laajennusvara seinään ensimmäisen rivin lopussa ja mittaa viimeisen lankun pituus sopivaksi.

④ Käytä viivoitinta ja mattoveistä lankun katkaisemiseen sen ollessa ylöspäin suunnatussa asennossa, ja leikkaa useita kertoja voimakkaasti saman akselin suuntaisesti. Veitsi ei mene pinnasta läpi, mutta muodostaa syvän viillon. Voit tämän jälkeen nostaa yhtä puolta lankusta toisella kädellä pitässäsi toista puolta paikallaan lähellä viiltokohtaa. Lankku katkeaa kahteen osaan luonnollisesti. Sitten leikkaa pohjakerroksen läpi.

⑤ Aloita toinen lankkurivi edellisen rivin viimeisen lankun ylijäänneellä osalla. Tämän lyhyen lankun pituuden on oltava vähintään 30cm (12"). Muutoin käytä toista kahteen osaan leikattavaa lankkua. Vierekkäin olevien lankkurivien päiden liitokset eivät saa olla alle 20cm (8") päässä toisistaan.

⑥ Napsauta lankun pitkä puoli kiinni edelliseen riviin ja aseta se tiukasti edellisen lankun lyhyeen päähän 30 asteen kulmassa. Laske lankku alas ja paina päätä kevyesti alaspäin kumivasaralla niin, että se lukittuu kiinni edelliseen lankkuun, kunnes molemmat ovat samalla korkeudella. Varmista, että molemmat lankut ovat tasassa täydellisesti. HUOMAUTUS: Jos huomaat, että molemmat lankut eivät ole samalla korkeudella tai eivät ole kunnolla yhteenlukittuneet, noudata sivun alalaidassa olevia purkuohjeita, suorita purkaminen ja tarkasta ettei lukon välissä ole roskia, jotka estävät lukittumisen.

⑦ **Hyödyllinen vihje**
Käytä ylijäävia osia ja pientä vasaraa tai kumivasaraa jokaisen rivin asentamisen jälkeen edellisen rivin liitosten hellävaraiseen paikalleen vasarointiin, jotta varmistut siitä, että ne ovat tiukasti yhteenliitettyinä ja ettei asennettujen lankkujen pitkälle sivulle jää rakoja. RAKOJEN JÄÄMINEN VOI VAARANTAA KOKO ASENNUKSEN ONNISTUMISEN.

⑧ 2-3 rivin jälkeen. Säädä etuseinän etäisyyttä jättämällä 6mm (1/4") laajennusvali. Varmista aina, että päiden liitosten porrastus on vähintään 20cm (8") sekä kyseisellä rivillä että edellisellä ja seuraavalla rivillä.

⑨ Viimeinen rivi: aseta irrallaan oleva lankku suoraan viimeisen rivin päälle. Aseta toinen lankku päälle niin, että sen ponttipuoli koskettaa seinää. Piirrä viiva tämän lankun reunojen mukaisesti ensimmäisen lankun merkitsemiseksi. Leikkaa tämän lankun reunan mukaisesti ensimmäisen lankun merkitsemiseksi. Leikkaa tämän viivan mukaisesti halutun leveyden saavuttamiseksi. Aseta tämä leikattu lankku seinää vasten. Viimeisen rivin leveys on oltava vähintään 50mm (2"). Välikappaleet voidaan poistaa tämän jälkeen.

⑩ Putkien reiät: mittaa putken halkaisija ja poraa 20mm (7/8") tätä suurempi reikä. Sahaa kuvan mukainen pala ja aseta lankku paikalleen lattiaan. Aseta tämän jälkeen irtisahattu pala paikalleen.

⑪ Oven tasaus ja jalkalista: aseta lankku (päällipuoli alaspäin) oven kohdalle kuvan mukaisesti. Tämän jälkeen liu'uta lattialauta tasauksen alle.

Huolto

●Lakaise tai imuroi päivittäin käyttämällä pehmeää harjasosaa.
● Puhdista vuodot ja ylimääräinen neste välittömästi.
● Kostuta moppi tarpeen mukaisesti ja käytä puhdistusaineita, jotka eivät sisällä vahaa tai öljyä.
● Käytä huonekalujen alla asianmukaisia lattiaa suojaavia laitteita, kuten huopatassuja.
● Käytä mattoa sisääntulojen suojaamiseksi (varmista, ettei maton takaosassa ole kumia).
● Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, valkaisuainetta tai vahaa lattian huollossa.
● Älä raahaa tai liu'uta painavia esineitä lattian poikki

Desmontaje

Separe toda la fila levantándola con delicadeza en un ángulo. Para separar los tablones, colóquelos en el suelo y sepárelos. Si las planchas no se separan fácilmente, puede levantar ligeramente las planchas a unos 5 grados cuando las esté separando.

Purkaminen

Erota koko rivi nostamalla sitä hellävaraisesti viistottaisessa kulmassa. Erota lankut asettamalla ne maahan ja liu'uttamalla erilleen. Voit nostaa lankkuja hieman (5°) erottamisen aikana, jos lankut eivät irtoa liitoksistaan vaivattomasti.

PL

Instrukcja instalacji

Dziękujemy za wybranie naszego produktu. Jeśli podłoga będzie prawidłowo zamontowana i utrzymana, w łatwy sposób można zachować jej doskonały wygląd przez lata. Proszę przeczytać instrukcję przed rozpoczęciem montażu. Nieprawidłowy montaż unieważnia gwarancję.

Przed rozpoczęciem / przygotowania

Ważna informacja
Temperatura pomieszczenia po przeprowadzonym montażu nie powinna być niższa niż 10°C. Ekstremalnie wysokie i niskie temperatury mogą spowodować rozchodzenie się lub kurczenie podłogi, co może prowadzić do wizualnych niedoskonałości, które nie są objęte gwarancją.
Przed zamontowaniem podłogi sprawdź, czy numer serii dostarczonej podłogi jest taki sam (na opakowaniu). W jednym pomieszczeniu należy używać opakowań o tym samym numerze seryjnym, aby uniknąć ewentualnych różnic w kolorze lub połysku. Nie należy używać paneli uszkodzonych lub odbiegających od normy. Jeśli taki panel zostanie użyty do montażu podłogi, nie podlega ona gwarancji.
Minimalne różnice w kolorze są nieuniknione przy produkcji podłóg winylowych.
Aby uzyskać jak najlepszy efekt, należy mieszać panele z 2 do 3 opakowań.

● Przed instalacją należy obliczyć powierzchnię pomieszczenia oraz zaplanować dodatkowe 5% materiału podłogowego na odpady powstające z docinania.
● Jeśli w ciągu 12 godzin poprzedzających instalację kartony z materiałem na podłogę znajdowały się przez ponad 2 godziny w bardzo niskiej lub wysokiej temperaturze (poniżej 10°C – 50°F lub powyżej 40°C– 100°F), wówczas konieczna jest aklimatyzacja. W takim przypadku, przed przystąpieniem do instalacji, panele należy zostawić na co najmniej 12 godzin w zamkniętym opakowaniu w temperaturze pokojowej.
● Przy powierzchniach większych niż 400m² lub dłuższych niż 20 metrów bieżących (na długość lub szerokość) należy zastosować szczelinę dylatacyjną. Również w przypadku pomieszczeń o ekstremalnych wahaniach temperatur ważne jest, aby już po 10 m ustawić profil dylatacyjny.
● Przed rozpoczęciem należy skontrolować stan podłoża. Podłoże musi być czyste i równe: dopuszczalne są różnice do 5 mm (3/16") na 3 metry (10 ft) długości.
● Chociaż podłoga ta jest wodoodporna, nie jest ona przeznaczona do stosowania jako bariera zabezpieczająca przed wilgocią. Podłoże musi być suche (zawartość wilgoci maks. 2,5% – metoda CM). Produktu nie należy instalować w miejscach, w których występuje ryzyko zalania, takich jak np. sauny oraz na dworze. Produkt ten jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach.
● Jeśli podłoga ma być zainstalowana na istniejącej podłodze drewnianej, zaleca się naprawić wszelkie obluzowane lub skrzypiące klepki/deski przed przystąpieniem do instalacji. Nową podłogę radzimy ułożyć w poprzek istniejącej drewnianej podłogi.
● Jeśli podłoga będzie montowana na płytkach, powinny zostać spełnione następujące warunki: Różnica wysokości nie może wynosić więcej niż 5 mm na długości 3 m. Fuga cementowa nie może być szersza niż 5 mm i głębsza niż 4 mm.
● Nie należy montować na (lista nie jest zamknięta): podłogach z drewna twardego lub drewnianych podkładach podłogowych zainstalowanych bezpośrednio na betonie; dywanie; istniejącej podłodze winylowej o miękkiej warstwie, na przykład na bazie pianki oliuretanowej; pływającej podłodze, pływającym parkiecie, podłodze loose-lay lub linoleum o mocowaniu obwodowym.
● W przypadku podłogi pływającej, należy zawsze zostawić odstęp 8 mm (1/4") od ścian oraz elementów takich jak rury, filary, schody itp. Powstałe szczeliny zostaną zasłonięte listwami podłogowymi po zainstalowaniu podłogi. Podłoga powinna być montowana jako posadzka pływająca i w takim stanie pozostać. Nie należy stawiać na niej mebli do zabudowy lub ekstremalnie ciężkich mebli. Podłogę należy kłaść wokół mebli do zabudowy.
● Nie należy spoinować szczeliny między podłogą a listwą przypodłogową. Należy używać profilów lub fugi elastycznej.
● Należy ustalić kierunek ułożenia podłogi. Zalecane jest układanie paneli na długości, równolegle do kierunku głównego źródła światła.
● Pomieszczenie należy zmierzyć: szerokość ostatniej deski nie może być mniejsza niż 50 mm. Jeśli tak się stanie, należy dopasować szerokość pierwszego rzędu. W wąskich pomieszczeniach zaleca się układanie podłogi równolegle do dłuższego boku pomieszczenia.
● Przed montażem należy skontrolować każdy panel. Po zamontowaniu reklamacje na temat wad powierzchniowych nie będą przyjmowane.
● Reklamacje na temat różnic kolorów między próbką otrzymaną od dystrybutora Lamett a otrzymaną podłogą należy zgłaszać przed montażem. Zamontowanie podłogi jest równoznaczne z akceptacją wyglądu paneli.

SYSTEM OGRZEWANIA i CHŁODZENIA PODŁOGOWEGO
● Podłoga może zostać zamontowana na systemie niskotemperaturowego ogrzewania podłogowego, jeśli spełnione są poniższe warunki. Dotyczy to systemu ogrzewania podłogowego, w którym elementy grzewcze – ciepła woda lub instalacja elektryczna – wbudowane są w warstwę betonową.
● Montaż na elektrycznym niskotemperaturowym systemie ogrzewania podłogowego ułożonym na warstwie betonowej jest możliwy jedynie w przypadku, gdy maksymalna moc systemu wynosi 60 W/m², a temperatura jest jednakowa na całej podłodze.
● System ogrzewania podłogowego musi być zamontowany zgodnie z instrukcjami dostawcy oraz zgodnie z ogólnie obowiązującymi przepisami i zasadami. W przypadku systemu ogrzewania podłogowego podłoga powinna zawsze być ułożona w systemie pływającym. Należy zawsze pozostawić minimum 4 mm przestrzeni między systemem grzewczym a podłogą.
● Należy zadbać o to, żeby temperatura powierzchni nie wynosiła więcej niż 27°C. Nie może ona być również o 5°C niższa niż temperatura pokojowa, ani wynosić mniej niż 18°C.
● W przypadku montażu na świeżo zamontowanym systemie ogrzewania pologowego system należy najpierw włączyć na maksymalną moc, aby usunąć pozostałą wilgoć z warstwy betonowej. Maksymalna procentowa zawartość wilgoci warstwy betonowej wynosi 1,5%, anhydryt: 0,5% (metoda CM). System ogrzewania podłogowego należy wyłączyć minimum 48 godz. przed montażem. Należy zadbać o to, żeby temperatura pomieszczenia wynosiła przynajmniej 15°C podczas montażu. Po montażu zaleca się stopniowe ponowne włączanie ogrzewania. Dopiero po wykonaniu powyższych czynności można przejść do montażu podłogi. Po więcej informacji odsyłamy do zaleceń producenta systemu ogrzewania podłogowego.
● W przypadku systemu chłodzenia podłogowego ważne jest, żeby było ono wyposażone w system kontroli i bezpieczeństwa, który zapobiega spadkom temperatury poniżej wewnętrznego punktu rosy. Minimalna temperatura nie może być niższa niż 18-22°C w zależności od miejsca montażu podłogi. W wilgotnym klimacie dozwolona temperatura minimalna wynosi 22°C, w klimacie umiarkowanym 18°C.

Wymagane materiały i narzędzia

● Klocki dystansowe ● Młotek gumowy ● Linijka ● Ołówek
● Taśma miernicza ● Nóż wielofunkcyjny

CZ

Pokyny k montáži

Děkujeme za výběr našeho výrobku. Po správné pokládce vaší nové podlahy bude snadné ji ošetřovat a udržovat její vynikající vzhled po mnoho let. Před zahájením pokládky si přečtěte veškeré příslušné pokyny. Nesprávná pokládka bude mít za následek zrušení platnosti záruky.

Než začnete / příprava

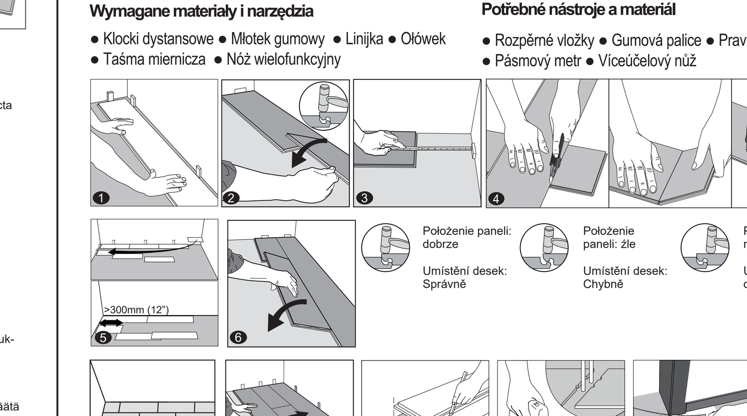
Důležité upozornění
Zajistěte, aby pokojová teplota po pokládce neklesla pod 10°C. Extrémně vysoké nebo nízké teploty mohou způsobit roztahování nebo smršťování podlahy. To vede k vizuálním kazům vadám na podlaze, na které se nevztahuje záruka.
Před pokládkou zkontrolujte, že výrobní čísla všech dodaných balíků podlahy jsou stejná (tato čísla jsou uvedena na obalu). Doporučujeme v jednom prostoru pokládat lamely z balíků se stejným výrobním číslem, na jedné ploše pak nevzniknou případné rozdíly v barvě nebo intenzitě lesku.
Poškozené lamely nebo lamely s nějakými odchylkami nepoužívejte. Pokud takové lamely na podlaze použijete, nebude se na podlahu vztahovat záruka.
Při výrobě vinylových podlah nelze zabránit drobným barevným odchylkám.
Pro dosažení nejlepšího výsledku smíchejte lamely ze 2 nebo 3 různých balení.

● Před montáží vypočtěte plochu místnosti a počítejte s 5 % podlahové krytiny navíc na odřezky (odpad).
● Pokud byly krabice s podlahovými krytinami vystaveny extrémním teplotám po dobu delší než 2 hodiny (pod 10 ˚C nebo nad 40 ˚C) v době kratší než 12 hodin před montáží, je nutné zajistit aklimatizaci. V takovém případě ponechte před zahájením montáže desky při pokojové teplotě po dobu nejméně 12 hodin v neotevřeném obalu.
● Při površích větších než 400 m² nebo delších než 20 metrů v kuse (na délku či na šířku) je nutné udělat dilatační spáru. Také v prostorách s extrémními výkyvy teplot je důležité vložit již po 10 metrech dilatační profil.
● Před zahájením prací zkontrolujte podklad podlahy. Podklad musí být čistý a vodorovný s tolerancí 5 mm v okruhu 3 m.
● Ačkoli je tato podlaha vodotěsná, není navržena pro používání jako bariéra proti vlhkosti. Podklad podlahy musí být suchý (max. obsah vlhkosti 2,5 % – metoda CM). Tento produkt také není určen k montáži do oblastí s rizikem zaplavení, například do saun nebo venkovních ploch. Výrobek je určený k použití v interiérech.
● Pokud má být tato podlahová krytina montována na stávající dřevěnou podlahu, před zahájením montáže je doporučeno opravit veškerá uvolněná prkna nebo příčiny vrzání. Doporučujeme položit novou podlahu kolmo ke směru staré podlahy.
● Pokud budete tuto podlahu pokládat na dlažbu, je nutné dodržet tato opatření: výškový rozdíl nesmí být více než 5 mm na délce 3 m. Cementová spára musí být užší než 5 mm a hloubka maximálně 4 mm.
● Nepokládejte tuto podlahu na (tento výčet není úplný): podlahy z tvrdého dřeva nebo dřevěné podklady, které leží přímo na betonu, koberce, stávající vinylové podlahy s měkkou krycí vrstvou, např. z PU pěny, plovoucí podlahy, plovoucí parkety, samo ležící podlahy či na linolea s obvodovou fixací.
● U plovoucí podlahy je vždy nutné zajistit 8mm odstup od stěn a různých instalačních či stavebních prvků, například od potrubí, sloupů, schodiště apod. Po dokončení montáže podlahy budou tyto mezery zakryty lemovacími lištami. Podlahu je nutné pokládat plovoucím způsobem, a musí také zůstat plovoucí. Na podlahu se nesmí pokládat vestavný nebo extrémně těžký nábytek. Podlaha se musí položit okolo vestavného nábytku.
plovoucím způsobem, a musí také zůstat plovoucí. Na podlahu se nesmí pokládat vestavný nebo extrémně těžký nábytek. Podlaha se musí položit okolo vestavného nábytku.
● Mezeru mezi lištou a podlahou nespárujte. Použijte profil nebo pružný tmel.
● Určete si směr pokládky. Doporučuje se pokládat lamely na délku souběžně se směrem hlavního světelného zdroje.
● Prostor změřte, šířka poslední lamely nesmí být menší než 50 mm. Pokud by tomu tak bylo, upravte šířku první řady. V úzkých chodbách se doporučuje pokládat podlahu souběžně s délkou haly.
● Každou lamelu si před položením dobře prohlédněte. Po pokládce se reklamace chyb v povrchu nepřijímají.
● Reklamace barevných odchylek dodané podlahy od vystavených vzorků distributora Lamett je nutné hlásit před pokládkou. Položením podlahy dáváte najevo souhlas s jejím vzhledem.

PODLAHOVÉ TOPENÍ a CHLAZENÍ
● Podlahu lze položit na nízkoteplotní podlahové topení za níže uvedených podmínek. To platí pro podlahové vytápění, jehož vyhřívací prvky (teplá voda a elektřina) jsou zalité v betonové směsi.
● Pokládka na nízkoteplotní podlahové vytápění, které je umístěno navrchu betonového podkladu, je možná pouze tehdy, kdy maximální výkon je menší než 60 W/m² a rozvod tepla je po celé podlaze souvislý.
● Podlahové vytápění je nutné instalovat podle pokynů dodavatele a podle aktuálně platných všeobecných předpisů a pravidel. Podlaha se i při podlahovém vytápění musí položit plovoucím způsobem. Mezi systémem vytápění a podlahou se musí nechat prostor minimálně 4 mm.
● Dbejte, aby teplota na povrchu nikdy nebyla vyšší než 27°C. Nesmí být o 5°C nižší než pokojová teplota, nebo nižší než 18°C.
● Při pokládce na již instalovaná podlahová vytápění: zapněte tento systém na nejvyšší možný výkon, abyste z cementové vrstvy okolo podlahového topení odstranili zbytky vlhkosti. Maximální procento zbytkové vlhkosti v cementové vrstvě je 1,5%, anhydrit 0,5% (dle měření CM). Minimálně 48 hodin před pokládkou podlahové vytápění vypněte. Dbejte, aby byla pokojová teplota při pokládce minimálně 15°C. Doporučujeme topení po pokládce spouštět postupně. Až po těchto krocích lze přejít k samotné pokládce podlahy. Pro další informace se obraťte na pokyny výrobce podlahového vytápění.
● V případě podlahového chlazení je důležité, aby bylo vybaveno kontrolním zabezpečovacím systémem, který zajistí, aby teplota neklesla pod vnitřní rosný bod. Minimální teplota nesmí být nižší než 18-22°C v závislosti na tom, kde se podlaha pokládá. Ve vlhkém klimatu je minimální přípustná teplota 22°C, při průměrném klimatu je přípustná teplota 18°C.

Potřebné nástroje a materiál

● Rozpěrné vložky ● Gumová palice ● Pravítko ● Tužka
● Pásmový metr ● Víceúčelový nůž



① Po dokładnym oczyszczeniu podłoża układanie należy rozpocząć od lewej strony i wykonywać od lewej do prawej. Położyć panel podłogowy w odległości 8 mm (1/4") od lewej ściany. Między ścianę a panel włożyć klocki dystansowe.

② Drugi panel, pierwszy rząd. Opuścić panel i delikatnie docisnąć jego koniec gumowym młotkiem tak, aby dokładnie dopasował się do poprzedniego panelu i aby obydwa panele znajdowały się na jednakowej wysokości. Należy dopilnować, aby obydwa panele były ze sobą idealnie równo spasowane. UWAGA: w przypadku stwierdzenia, że panele nie są ustawione na jednakowej wysokości lub nie połączyły się ze sobą prawidłowo, należy postąpić zgodnie z instrukcją demontażu u dołu strony, zdemontować panel i sprawdzić, czy w systemie połączeniowym nie ma jakichś zanieczyszczeń uniemożliwiających montaż.

OSTRZEŻENIE: PRÓBA MONTAŻU NA SIŁĘ BEZ PRAWIDŁOWEGO DOPASOWANIA PIÓRA POŁĄCZENIOWEGO NA KOŃCU PANELU DO WPUSTU MOŻE DOPROWADZIĆ DO TRWAŁEGO USZKODZENIA PIÓRA.

③ Na końcu pierwszego rzędu należy zostawić szczelinę dylatacyjną – odstęp od ściany wynoszący 8 mm (1/4"). Ostatni panel należy więc odpowiednio wymierzyć, aby pasował.

④ Aby dociąć panel, należy użyć zwykłego uniwersalnego noża i linijki: cięcie należy wykonać stroną wierzchnią panelu zwróconą na dół, należy kilkakrotnie przeciągnąć mocno dociskanym nożem po jednej linii. Nóż nie przetnie powierzchni na wylot, ale zrobi głębokie nacięcie. Następnie połowę panelu można unieść jedną ręką w górę, zaś drugą ręką przytrzymać pozostałą część panelu tuż przy nacięciu. Panel pęknie w sposób naturalny. Następnie przeciąć podłoże.

⑤ Drugi rząd należy rozpocząć odciętym fragmentem ostatniego panelu zainstalowanego w poprzednim rzędzie. Powinien on mieć długość co najmniej 30 cm (12"). W przeciwnym przypadku należy użyć nowego panelu, który należy wtedy przeciąć na pół. Połączenia między krótszymi bokami paneli w dwóch przyległych rzędach nie powinny znajdować się bliżej niż w odległości 20 cm (8") od siebie.

⑥ Długi bok panelu należy docząpić do poprzedniego rzędu metodą na kliknięcie i przyłożyć do końca poprzedniego panelu w rzędzie pod kątem 30 stopni. Opuścić panel i delikatnie docisnąć jego koniec gumowym młotkiem tak, aby dokładnie dopasował się do poprzedniego panelu i aby obydwa panele znajdowały się na jednakowej wysokości. Należy dopilnować, aby obydwa panele były ze sobą idealnie równo spasowane. UWAGA: w przypadku stwierdzenia, że panele nie są ustawione na jednakowej wysokości lub nie połączyły się ze sobą prawidłowo, należy postąpić zgodnie z instrukcją demontażu u dołu strony, zdemontować panel i sprawdzić, czy w systemie połączeniowym nie ma jakichś zanieczyszczeń uniemożliwiających montaż.

⑦ **Pomocna wskazówka**
Po zakończeniu instalacji każdego rzędu, należy małym młotkiem lub młotkiem gumowym delikatnie dobić panele do poprzedniego rzędu przez kawałek niewykorzystanego materiału lub klocek drewniany, aby nowy rząd ściśle przylegał do poprzedniego i między długimi bokami zainstalowanych paneli nie było żadnych szczelin. JAKIEKOLWIEK SZCZELINY MOGĄ USZKODZIĆ CAŁĄ INSTALACJĘ.

⑧ Po 2-3 rzędach. Skorygować odległość od ściany przedniej – zostawić szczelinę dylatacyjną wynoszącą 6 mm (1/4"). Należy zawsze pilnować, aby połączenia między krótszymi bokami paneli były względem siebie przesunięte o co najmniej 20 cm (8"), zarówno w obrębie jednego rzędu jak i między kolejnymi rzędami.

⑨ Układanie ostatniego rzędu: położyć niewykorzystany panel idealnie na ostatnim ułożonym rzędzie paneli. Kolejny panel położyć na górze, ale tak, aby dotykał piórem ściany. Na pierwszym panelu narysować linię wzdłuż krawędzi panelu u góry. Wykonać nacięcie wzdłuż krawędzi panelu u góry, aby zaznaczyć linię na pierwszym panelu. Dociąć panel wzdłuż zaznaczonej linii, aby uzyskać potrzebną szerokość. Tak przyciętym panelem uzupełnić miejsce przy ścianie. Ostatni rząd powinien mieć szerokość co najmniej 50 mm (2"). Klocki dystansowe można teraz usunąć.

⑩ Otwory na rury: należy zmierzyć średnicę rury i nawiercić otwór o średnicy o 20 mm (7/8") większej. Odciąć kawałek piłą, tak jak pokazano na rysunku i położyć panel we właściwym miejscu na podłodze. Następnie włożyć na miejsce odpiłowany kawałek.

⑪ Cokoły drzwiowe i podłogowe: położyć panel (stroną ozdobną w dół) obok cokołu drzwiowego i tak jak pokazano na rysunku. Następnie wsunąć panel podłogowy pod cokół.

Utrzymanie

● Podłogę należy codziennie zamiatać lub odkurzać – należy używać końcówek z miękkim włosiem.
● Rozlane płyny należy natychmiast wycierać.
● Podłogę można przecierać wilgotnym mopem odpowiednio do potrzeb – należy używać zalecanych środków czyszczących bez wosku lub oleju.
● Należy używać odpowiednich elementów zabezpieczających podłogę takich jak podkładki filcowe pod meble.
● Przy drzwiach wejściowych należy używać wycieraczek (wycieraczki nie powinny posiadać podbicia z gumy).
● Do konserwacji podłogi nie należy używać ścierających środków czyszczących, wybielaczy lub wosku.
● Po podłodze nie należy przesuwać lub ciągnąć ciężkich przedmiotów.

Demontaż

Odłączanie całego rzędu: należy delikatnie unieść go pod kątem. Odłączanie pojedynczych paneli: należy pozostawić je na płasko na podłożu i rozsunąć. Jeśli panele nie chcą się łatwo rozdzielić, podczas rozsuwania można je lekko unieść (5°).

Demontáž

Celou řadu oddělíte opatrným zdvižením pod úhlem. Chcete-li desky vzájemně oddělit, ponechte je naplocho na podlaze a odsuňte je od sebe. Pokud desky nelze snadno oddělit, můžete je při odsunování mírně nadzdvihnout (5°).

① Po dokonalém vyčištění podkladu podlahy byste měli začít pokládat desky zleva doprava. Umístěte podlahovou desku 8 mm od levé stěny. Mezi stěnu a podlahovou desku umístěte rozpěrné vložky.

② Druhá deska, první řada. Položte desku na podklad a jemně přiklepněte její konec pomocí gumové palice tak, aby pevně zapadla do předchozí desky a obě spočívaly ve stejné výšce. Zajistěte, aby byly obě desky dokonale vyrovnány. POZNÁMKA: Pokud zjistíte, že obě desky nejsou ve stejné výšce nebo do sebe správně nezapadají, postupujte podle pokynů k demontáži na konci této stránky. Desky demontujte a zkontrolujte, zda uvnitř zámku není uvízlá nečistota bránící spojení.

VAROVÁNÍ: NEDOKONALÉ VYROVNÁNÍ KONCOVÉHO SPOJE A POKUS O NÁSILNÉ SPOJENÍ PŘI NEVYROVNÁNÍ MŮŽE MÍT ZA NÁSLEDEK TRVALÉ POŠKOZENÍ SPOJE.

③ Na konci první řady ponechte expanzní mezeru o velikosti 8 mm ke stěně a změřte délku poslední desky, která se vejde do řady.

④ Chcete-li desku odříznout, použijte víceúčelový nůž a pravítko. Položte desku horní stranou nahoru a silně řízněte několikrát ve stejné dráze. Nůž nepronikne povrchem, ale vytvoří hluboký zářez. Poté můžete jednu polovinu desky zdvihnout a druhou rukou přidržovat druhou polovinu ve velmi těsné blízkosti řezu. Deska se přirozeně rozdělí. Poté protáhněte podklad.

⑤ Začněte klást druhou řadu s použitím zbývající odříznuté části poslední desky předchozí řady. Tato malá deska by měla měřit alespoň 30 cm. V opačném případě použijte jinou desku, kterou je nutno rozdělit na dvě části. Koncové spoje jednotlivých přilehlých řad by neměly být k sobě blíže než 20 cm.

⑥ Zaklapněte dlouhou stranu desky do předchozí řady a umístěte ji přesně ke kratšímu konci předchozí desky pod úhlem 30 stupňů. Položte desku na podklad a jemně přiklepněte její konec pomocí gumové palice tak, aby pevně zapadla do předchozí desky a obě spočívaly ve stejné výšce. Zajistěte, aby byly obě desky dokonale vyrovnány. POZNÁMKA: Pokud zjistíte, že obě desky nejsou ve stejné výšce nebo do sebe správně nezapadají, postupujte podle pokynů k demontáži na konci této stránky. Desky demontujte a zkontrolujte, zda uvnitř zámku není uvízlá nečistota bránící spojení.

⑦ **Praktická doporučení**
Po dokončení montáže každé řady jemně klepněte do desek pomocí odřezků a malého kladiva nebo gumové palice tak, aby zaklaply do předchozí řady a ujistěte se, zda jsou vzájemně pevně spojeny a zda mezi dlouhými stranami namontovaných desek nevznikla žádná mezera. JAKÁKOLI MEZERA MŮŽE NARUŠIT CELOU MONTÁŽ.

⑧ Po 2-3 řadách. Upravte vzdálenost k čelní stěně ponecháním expanzní mezery 6 mm. Vždy dbejte na to, aby koncové spoje byly střídavě uspořádány s odstupem alespoň 30 cm, a to jak ve stejné řadě, tak i při přechodu z jedné řady do následující.

⑨ Položení poslední řady: umístěte volnou desku přesně nad poslední položenou řadu. Nad ní umístěte další desku tak, aby se její čelní strana dotýkala stěny. Označte první desku nakreslením čáry podél okraje horní desky. Řízněte podél okraje této desky k označení první desky. Proveďte řez podél této čáry pro získání požadované šířky. Zasuňte tuto odříznutou desku ke stěně. Poslední řada musí být široká nejméně 50 mm. Rozpěrné vložky lze následně odstranit.

⑩ Otvory pro potrubí: změřte průměr trubky a vyvrtejte otvor s průměrem o 20 mm větším. Odřízněte díl způsobem znázorněným na obrázku a položte desku na určené místo na podlaze. Poté položte na určené místo odříznutý kus.

⑪ Dveřní lemování a lišty: položte desku (ozdobnou stranou dolů) vedle dveřní lišty způsobem znázorněným na obrázku. Poté zasuňte podlahovou desku pod lištu.

Údržba

● Podlahu denně zametejte nebo čistěte vysavačem s použitím nástavců s jemnými štětinami.
● Rozlité a přebytečné tekutiny ihned odstraňujte.
● Podlahu vytírejte vlhkým mopem s použitím doporučených čisticích prostředků bez vosku či oleje.
● Používejte správné ochranné prvky, například plstěné chrániče pod nábytkem.
● U vstupních cest používejte rohožky (dbejte na to, aby rohožka neměla gumový zadní podklad).
● K údržbě podlahy nepoužívejte drsné čisticí prostředky, bělidla, ani vosky.
● Na podlaze nepřetahujte, ani neposouvejte těžké předměty.